

CF-2 / HF-2

Bomba centrífuga en fundición de hierro para piscina

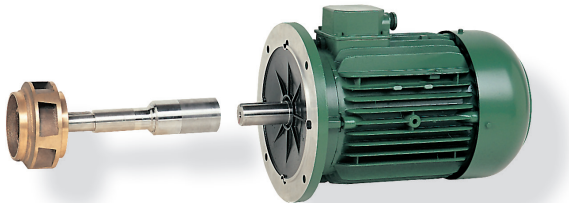
Centrifugal pump for pools in cast iron

Pompe centrifuge à pour piscine en fonte

Zentrifugalpumpe für Schwimmbecken, aus Gusseisen

центробежный насос из чугуна и бронзового литья бассейн

Bomba centrífuga de ferro fundido para piscinas



ES

Aplicaciones

Bomba centrífuga de gran caudal, a las que se le ha aplicado un prefiltro en la aspiración, lo cual hace de ellas la bomba ideal para grandes equipos de filtración. La versión de bronce, es

Características Constructivas

•Versión fundición de hierro
Cuerpo bomba, prefiltro, acoplamiento y turbina en fundición de hierro. Eje y cesto prefiltro en acero inoxidable AISI 316. Cierre mecánico en carbón-cerámica. Bajo demanda la turbina puede ser en bronce y el cierre mecánico puede ser en carburo de silicio o en carburo de tungsteno.

Mantenimiento

El mantenimineto de estas bombas es fácil y simple, ya que la construcción de la bomba, que incorpora un motor totalmente normalizado permite cambiar o reparar dicho motor sin necesidad de vaciar la instalación ni desmontar ninguna pieza de la parte hidráulica de la bomba, aún en el caso de no disponer de válvulas de cierre en la entrada y salida.

Motor

Motor asíncrono standard, cerrado de ventilación externa. Su construcción normalizada permite ser sustituido por otro normalizado en cualquier momento y lugar. Grado de protección IP-55. 2 polos 50-60 Hz.

EN

Applications

A large volume centrifugal pump, to which a pre-filter has been applied in the inlet, making these the ideal pumps for large filtering units.

Constructive Characteristics

•Cast iron version
Pump body, pre-filter, coupling and impeller in cast iron. Shaft and pre-filter sieve in AISI 316 stainless steel. Mechanical seal in carbon-ceramic. On request, the impeller may be in bronze and the mechanical seal in silicon carbide or tungsten carbon.

Maintenance

These pumps are easy and simple to maintain, as the construction of the pump, which includes a totally standard motor, allows the motor to be changed or repaired without emptying the installation, even when you do not have pump inlet and outlet valves, or removing any part from the hydraulic section.

Motor

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Its standard construction allows it to be replaced with another standard motor at any time and in any place. Protection IP-55. 2 poles 50-60 Hz.

FR

Applications

Pompe centrifuge à grand débit, équipée d'un préfiltre pour l'aspiration, la convertissant en une pompe idéale pour de grandes installations de filtration.

Caractéristiques des composants

•Version alliage de fer
Le corps de la pompe, le préfiltre, le couple et la turbine sont en fonte. L'axe et le panier de préfiltrage sont en acier inoxydable AISI 316. La fermeture mécanique est en carbone-céramique. A la demande, la turbine peut être en bronze et la fermeture mécanique peut être en carbone de silice ou en carbone de tungstène.

Entretien

L'entretien de ces pompes est simple et facile, car leur construction, qui incorpore un moteur totalement normalisé, permet de changer ou de modifier ce dernier sans avoir besoin de vider l'installation ni de démonter aucune pièce de la partie hydraulique de la pompe, même si l'on ne dispose pas de valves de fermeture à l'entrée et à la sortie de la pompe.

Moteur

moteur asynchrone standard fermé, à ventilation externe. Sa construction conforme aux normes permet de le substituer par un autre à tout moment, et dans n'importe quel pays. Degré de protection IP-55, 2 pôles, 50-60 Hz.

2.900 / 3.450
r.p.m.
50-60 Hz

DE

Anwendungen

Zentrifugalpumpe mit großem Durchfluss, mit eingebautem Vorfilter in der Ansaugung, was sie zur idealen Pumpe für große Filtereinrichtungen macht.

Herstellungsdaten

•Version aus Gusseisen
Pumpenkörper, Vorfilter, Kopplung und Turbine aus Gusseisen, Achse und Vorfilterkorb aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik. Falls gewünscht, kann die Turbine aus Bronze gefertigt werden und der mechanische Verschluss aus Silizium-Karbid oder Hartmetall.

Wartung

Die Wartung dieser Pumpen ist einfach und problemlos, da die Konstruktionsweise der Pumpe, die einen normalisierten Motor enthält, es ermöglicht, diesen Motor ohne Entleerung der Einrichtung auszutauschen oder zu reparieren, und auch nichts am hydraulischen Teil der Pumpe abzubauen, selbst wenn es weder am Eingang noch am Ausgang Verschlussventile gibt.

Motor

Asynchroner Standardmotor, luftdicht verschlossen. Seine Konstruktionsweise erlaubt jederzeit und überall einen problemlosen Austausch. Schutzgrad IP-55. 2 polig. 50-60 Hz.

KG

Применение

Центробежный насос высокой производительности, со встроенным на входном отверстии фильтром предварительной очистки, что делает этот тип насоса идеальным для использования в больших фильтрационных системах.

Характеристики конструкции

•Модель, изготовленная из чугуна:
Корпус насоса, фильтр предварительной очистки, соединительная муфта и рабочее колесо из чугуна. Вал и сетка фильтра предварительной очистки из нержавеющей стали AISI 316. Механический затвор из углекерамики. По заказу рабочее колесо может быть изготовлено из бронзы и механический затвор из карбида кремния или карбида вольфрама.

Техобслуживание

Техобслуживание этих насосов является лёгким и простым, т.к. в состав конструкции насоса входит стандартный двигатель, позволяющий осуществлять его замену и ремонт без необходимости осушения установки и демонтажа частей гидравлической системы насоса, даже в случае отсутствия запорного клапана на входе и на выходе.

Двигатель

Асинхронный двигатель, закрытой конструкции, с внешним обдувом. Его стандартная конструкция позволяет производить его замену на любой другой стандартный мотор в любой момент и в любом месте. Степень защиты IP-55, 2-полюсный, 50 - 60 Hz.

PT

Aplicações

Bombas centrífugas de grande caudal com um pré-filtro incorporado na aspiração, o qual as convertem nas bombas ideais para grandes equipamentos de filtração.

Características de Construção:

•Versão de ferro fundido
Corpo bomba, pré-filtro, acoplamento e turbina de ferro fundido. Eixo e cesto pré-filtro de aço inoxidável AISI 316. Fecho mecânico de carvão-cerâmica. Sob pedido a turbina pode ser de bronze e o fecho mecânico de carboneto de silício ou de carboneto de tungsténio.

Manutenção

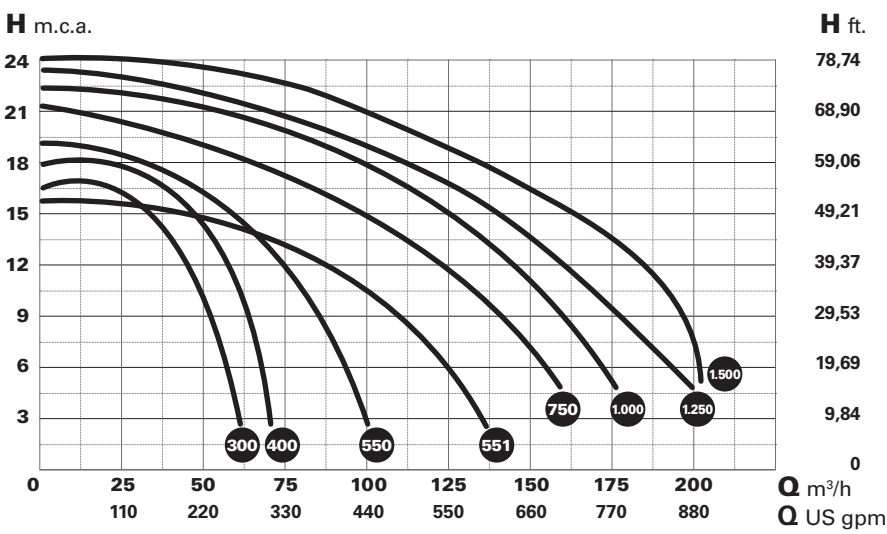
A manutenção é fácil e simples, já que a construção da bomba, que incorpora um motor totalmente normalizado, permite substituir ou reparar o motor sem a necessidade de esvaziar a instalação, mesmo no caso de não dispor de válvulas de fecho na entrada e na saída da bomba, nem de desmontar nenhuma peça da parte hidráulica da bomba.

Motor

Motor assíncrono standard, fechado de ventilação externa. A construção normalizada do motor permite a sua substituição por outro motor normalizado em qualquer momento e lugar. Grau de protecção IP-55. 2 pólos 50-60 Hz.

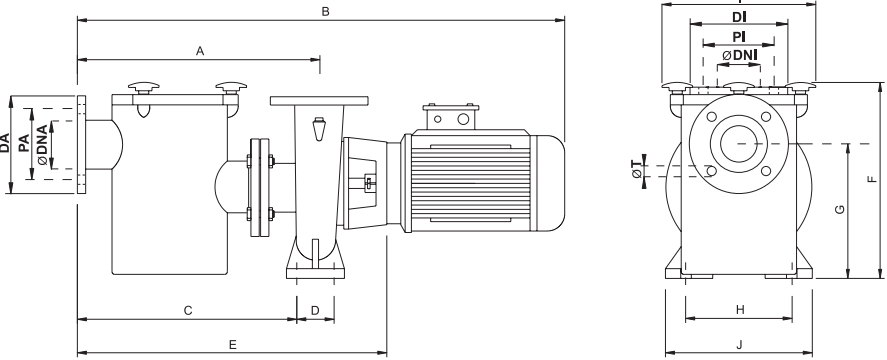
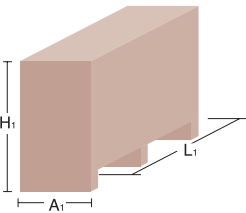
CF-2

Datos técnicos
Technical data
Données techniques
Technische Daten
технические данные
Dados técnicos



Tipo / Type	HP	KW	A		Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.										DNA	DNI
			230V	400V	6	8	10	12	14	16	18	20	22			
														Caudal m³/h / Flow m³/h		
CF-2 300	3	2,2	9	5,2	61	54	51	46	35	29	-	-	-	DN80	DN80	
CF-2 400	4	3	12	6,9	70	64	59	55	49	42	30	-	-	DN80	DN80	
CF-2 550	5,5	4	16,5	9,5	95	90	84	77	65	54	32	-	-	DN125	DN100	
CF-2 551	5,5	4	16,5	9,5	128	121	107	90	69	30	-	-	-	DN125	DN100	
CF-2 750	7,5	5,5	21,7	12,5	159	152	135	125	109	88	60	-	-	DN125	DN100	
CF-2 1000	10	7,5	-	15,5	175	166	158	147	135	119	98	68	-	DN125	DN100	
CF-2 1250	12,5	9,2	-	19	195	188	175	163	150	136	105	86	-	DN125	DN100	
CF-2 1500	15	11	-	23	200	197	193	183	170	155	132	110	87	DN125	DN100	

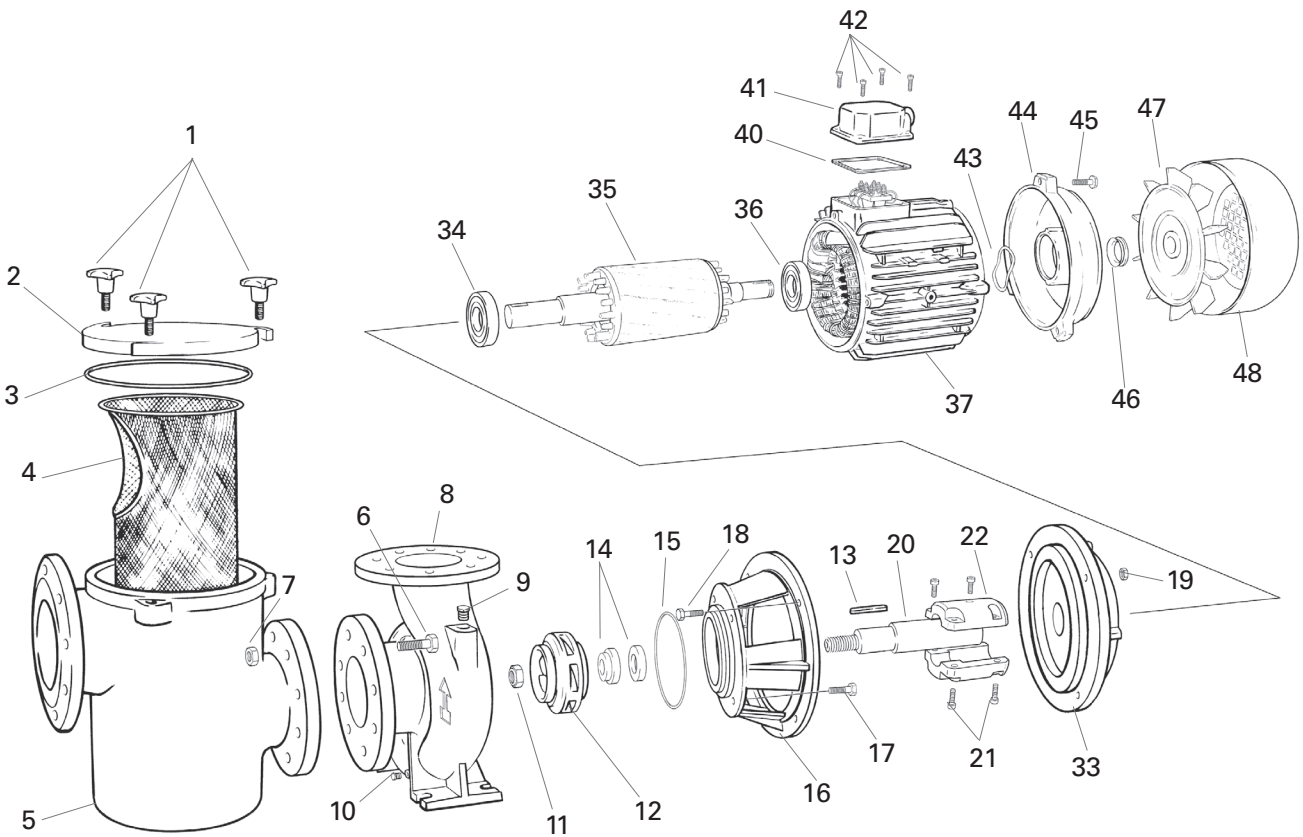
Datos embalage
Packaging data
Données d’emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	Modelos / Types a 2.900 r.p.m.										Aspiración / Inlet					Impulsión / Output					Embalage / Package			Peso kg.
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Ø DNA	DA	PA	NºT	ØT	Ø DNA	DI	PI	NºT	ØT	L1	A1	H1	
CF-2 300	465	880	425	80	80	410	275	200	320	250	80	200	160	8	18	80	200	160	8	18	1,050	400	660	75
CF-2 400	465	910	425	80	80	410	275	200	320	250	80	200	160	8	18	80	200	160	8	18	1,050	400	660	79
CF-2 550	500	985	455	105	105	435	280	215	330	280	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1,150	400	660	104
CF-2 551	500	985	455	105	105	435	280	215	330	280	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1,150	400	660	104
CF-2 750	500	1050	455	105	105	435	280	215	330	280	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1,150	400	660	121
CF-2 1000	525	1095	470	120	120	465	325	275	345	330	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1,150	400	660	140
CF-2 1250	525	1130	470	120	120	465	325	275	345	330	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1,150	400	660	148
CF-2 1500	525	1130	470	120	120	465	325	275	345	330	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	1,150	400	660	148

CF-2

Denominación recambios
Spare-part description
Dénomination des pièces
Bezeichnung der Ersatzteile
Русский наименования запчастей
Denominação peças



- 1 - POMO PREFILTRO
- 2 - TAPA REGISTRO PREFILTRO
- 3 - JUNTA TAPA REGISTRO
- 4 - CESTA PREFILTRO
- 5 - PREFILTRO
- 6 - TORNILLO PREFILTRO-CUERPO
- 7 - TUERCA PREFILTRO-CUERPO
- 8 - CUERPO BOMBA
- 9 - TORNILLO CEBADO
- 10 - TORNILLO VACIADO
- 11 - TUERCA TURBINA
- 12 - TURBINA
- 13 - CHAVETA
- 14 - CIERRE MECÁNICO
- 15 - JUNTA TORICA CUERPO BOMBA
- 16 - SOPORTE BOMBA MOTOR
- 17 - TORNILLO SOPORTE-CUERPO
- 18 - TORNILLO SOPORTE-MOTOR
- 19 - TUERCA TORNILLO SOPORTE-MOTOR
- 20 - EJE BOMBA
- 21 - TORNILLO ALLEN ACOPLAMIENTO
- 22 - ACOPLAMIENTO
- 33 - TAPA DELANTERA MOTOR
- 34 - RODAMIENTO DELANTERO
- 35 - EJE ROTOR
- 36 - RODAMIENTO TRASERO
- 37 - ESTATOR CON CARCASA
- 40 - JUNTA TAPA CONEXIONES
- 41 - TAPA BORNES
- 42 - TORNILLO TAPA BORNES
- 43 - ARANDELA LASAJE
- 44 - TAPA TRASERA MOTOR
- 45 - TORNILLO TAPA TRASERA
- 46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAPA VENTILADOR

- 1 - PRE-FILTER HANDLE.
- 2 - PRE-FILTER INSPECTION COVER.
- 3 - INSPECTION COVER SEAL
- 4 - PRE-FILTER BASKET
- 5 - PRE-FILTER
- 6 - PRE-FILTER-BODY BOLT
- 7 - PRE-FILTER-BODY NUT
- 8 - PUMP BODY
- 9 - FILLING BOLT
- 10 - EMPTYING BOLT
- 11 - IMPELLER NUT
- 12 - IMPELLER
- 13 - PIN
- 14 - MECHANICAL SEAL
- 15 - PUMP BODY O-RING
- 16 - MOTOR PUMP SUPPORT
- 17 - BODY SUPPORT BOLT.
- 18 - MOTOR SUPPORT BOLT.
- 19 - MOTOR SUPPORT NUT FOR BOLT
- 20 - PUMP SHAFT
- 21 - COUPLING ALLEN BOLT.
- 22 - COUPLING.
- 33 - FRONT MOTOR COVER.
- 34 - FRONT BEARING.
- 35 - ROTOR SHAFT.
- 36 - REAR BEARING
- 37 - STATOR WITH HOUSING
- 40 - JUNCTION COVER SEAL
- 41 - JUNCTION COVER
- 42 - JUNCTION COVER BOLT
- 43 - LASAJE WASHER
- 44 - MOTOR REAR COVER
- 45 - REAR COVER BOLT
- 46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 47 - VENTILATOR
- 48 - VENTILATOR COVER

- 1 - POIGNÉE PRÉFILTRE.
- 2 - CAPOT CONTRÔLE PRÉFILTRE.
- 3 - JOINT CAPOT CONTRÔLE
- 4 - BAC PRÉFILTRE
- 5 - PRÉFILTRE
- 6 - VIS PRÉFILTRE-CORPS
- 7 - ÉCROU PRÉFILTRE-CORPS
- 8 - CORPS POMPE
- 9 - VIS GRAISSÉE
- 10 - VIS À VIDE
- 11 - ÉCROU TURBINE
- 12 - TURBINE
- 13 - GOUPILLE
- 14 - FERMETURE MÉCANIQUE
- 15 - JOINT TORIQUE CORPS POMPE
- 16 - SUPPORT POMPE MOTEUR
- 17 - VIS CORPS-SUPPORT.
- 18 - VIS SUPPORT-MOTEUR.
- 19 - ÉCROU VIS SUPPORT-MOTEUR
- 20 - AXE POMPE
- 21 - VIS ALLEN COUPLE.
- 22 - COUPLE.
- 33 - CAPOT AVANT MOTEUR.
- 34 - ROULEMENT AVANT.
- 35 - AXE ROTOR.
- 36 - ROULEMENT ARRIÈRE
- 37 - STATOR AVEC CARCASSE
- 40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
- 41 - CAPOT CONNEXIONS
- 42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
- 43 - RONDELLE DE BUTÉE
- 44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
- 46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 47 - VENTILATEUR
- 48 - CAPOT VENTILATEUR

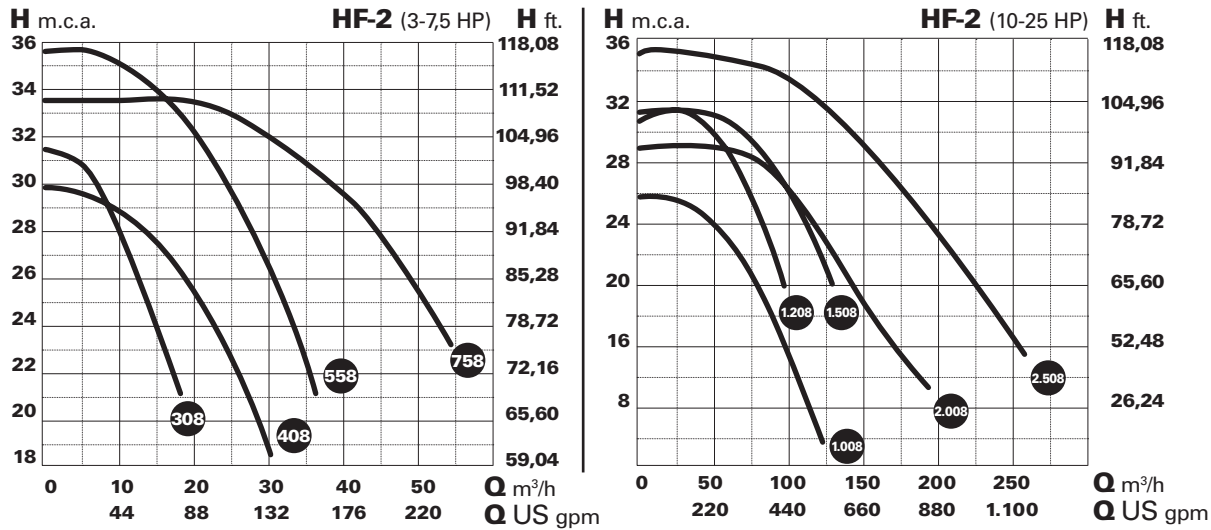
- 1 - KNOPF VORFILTER
- 2 - ABDECKUNG VORFILTER
- 3 - ABDECKUNG DICHTUNG
- 4 - KORB VORFILTER
- 5 - VORFILTER
- 6 - SCHRAUBE KÖRPER VORFILTER
- 7 - SCHRAUBENMUTTER KÖRPER VORFILTER
- 8 - KÖRPER POMPE
- 9 - SCHRAUBE FÜLLUNG
- 10 - SCHRAUBE LEERUNG
- 11 - SCHRAUBENMUTTER TURBINE
- 12 - TURBINE
- 13 - PASSFEDER
- 14 - MECHANISCHER VERSCHLUSS
- 15 - O-RING KÖRPER POMPE
- 16 - HALTERUNG KÖRPER POMPE
- 17 - SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG
- 18 - SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG
- 19 - SCHRAUBENMUTTER HALTERUNG MOTOR
- 20 - ACHSE POMPE
- 21 - ALLEN KUPPLUNGSSCHRAUBE
- 22 - KUPPLUNG
- 33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
- 34 - VORDERLAGER
- 35 - ROTORACHSE
- 36 - HINTERLAGER
- 37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
- 40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN
- 41 - ABZWEIGKASTEN
- 42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.
- 43 - UNTERLEGSCHEIBE
- 44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
- 45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
- 46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTO-RABDECKUNG
- 47 - VENTILATOR
- 48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR

- 1 - РУЧКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 2 - СМОТРОВАЯ КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 3 - УПЛОТНЕНИЕ СМОТРОВОЙ КРЫШКИ
- 4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 5 - ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 6 - БОЛТ КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 7 - ГАЙКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 8 - КОРПУС НАСОСА
- 9 - БОЛТ ЗАПОЛНЕНИЯ
- 10 - БОЛТ ОПОРОЖНЕНИЯ
- 11 - ГАЙКА КРЫЛЬЧАТКИ
- 12 - КРЫЛЬЧАТКА
- 13 - ШПАТ
- 14 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
- 15 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА НАСОСА
- 16 - ОПОРА НАСОСА ДВИГАТЕЛЯ
- 17 - БОЛТ ОПОРЫ КОРПУСА
- 18 - БОЛТ ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ
- 19 - ГАЙКА ДЛЯ БОЛТА ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ
- 20 - ВАЛ НАСОСА
- 21 - БОЛТ МУФТЫ С ВНУТРЕННИМ ШЕСТИГРАННИКОМ
- 22 - МУФТА
- 33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
- 35 - ВАЛ РОТОРА
- 36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
- 37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
- 40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
- 42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 43 - ШАЙБА LASAJE
- 44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
- 46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 47 - ВЕНТИЛЯТОР
- 48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА

- 1 - POMO PRÉ-FILTRO.
- 2 - TAMPА REGISTO PRÉ-FILTRO.
- 3 - JUNTA TAMPА REGISTO
- 4 - CESTO PRÉ-FILTRO
- 5 - PRÉ-FILTRO
- 6 - PARAFUSO PRÉ-FILTRO-CORPO
- 7 - PORCA PRÉ-FILTRO-CORPO
- 8 - CORPO BOMBA
- 9 - PARAFUSO ESCOZVAMENTO
- 10 - PARAFUSO ESVAZIAMENTO
- 11 - PORCA TURBINA
- 12 - TURBINA
- 13 - CHAVETA
- 14 - FECHO MECÁNICO
- 15 - JUNTA TÓRICA CORPO BOMBA
- 16 - SUPORTE BOMBA MOTOR
- 17 - PARAFUSO CORPO-SUPORTE.
- 18 - PARAFUSO SUPORTE-MOTOR.
- 19 - PORCA PARAFUSO SUPORTE-MOTOR
- 20 - EIXO BOMBA
- 21 - PARAFUSO ALLEN ACOPLAMENTO.
- 22 - ACOPLAMENTO.
- 33 - TAMPА DIANTEIRA MOTOR.
- 34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
- 35 - EIXO ROTOR.
- 36 - ROLAMENTO TRASEIRO
- 37 - ESTATOR COM CARCASA
- 40 - JUNTA TAMPА BORNES
- 41 - TAMPА BORNES
- 42 - PARAFUSO TAMPА BORNES
- 43 - ANILHA LASAJE
- 44 - TAMPА TRASEIRA MOTOR
- 45 - PARAFUSO TAMPА TRASEIRA
- 46 - RETÉM TAMPА TRASEIRA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAMPА VENTILADOR

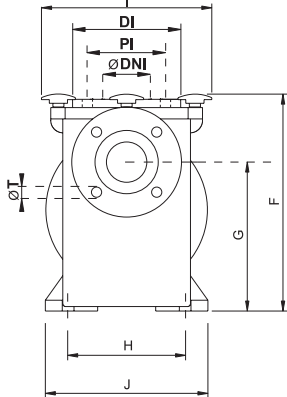
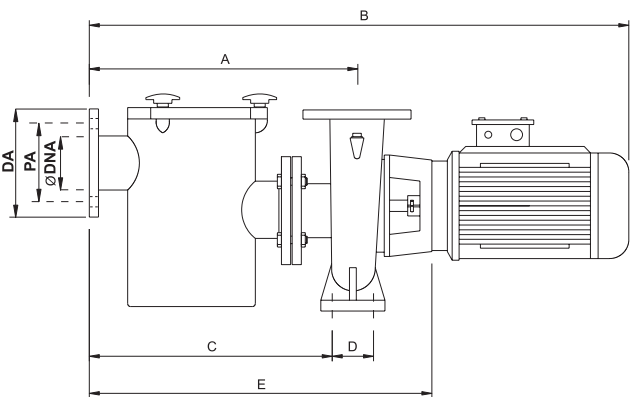
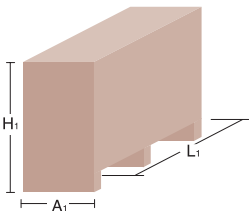
HF-2

Datos técnicos
Technical data
Données techniques
Technische Daten
технические данные
Dados técnicos



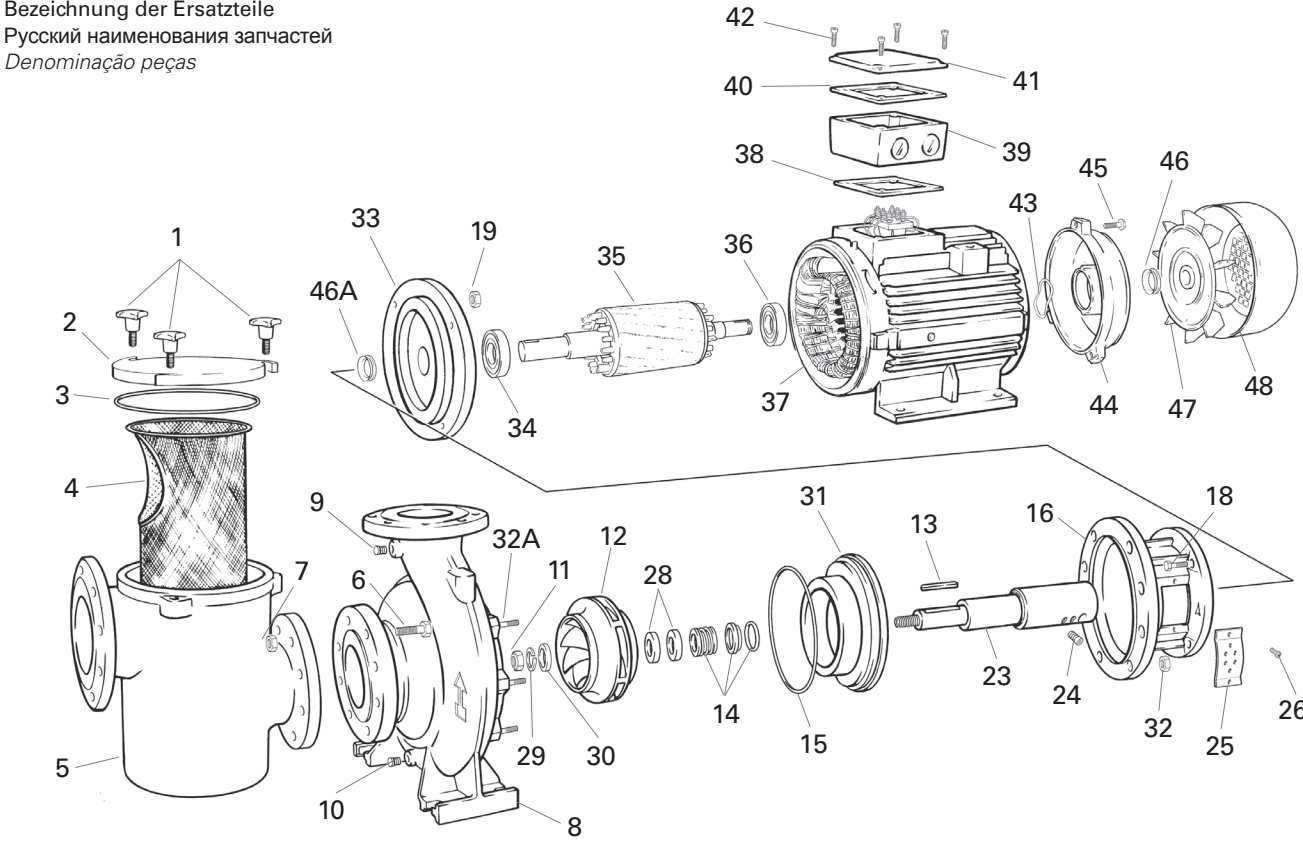
Tipo / Type	HP	KW	A		Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.								
			230V	400V	18	20	22	24	25	27	30	32	35
HF-2 308	3	2,2	8,5	5,2	-	-	18	16	14	12	-	-	-
HF-2 408	4	3	11,8	7,1	-	29	26	24	22	18	6	-	-
HF-2 558	5,5	4	16,2	9,4	-	-	36	34	33	30	25	21	12
HF-2 758	7,5	5,5	-	14,2	-	-	-	54	52	48	41	32	-
HF-2 1008	10	7,5	-	16,5	102	92	83	64	62	42	-	-	-
HF-2 1208	10	7,5	-	16,5	-	-	-	88	84	74	56	36	-
HF-2 1508	15	11	-	24,2	-	-	-	117	113	102	78	54	-
HF-2 2008	20	15	-	32	-	165	140	125	118	114	85	-	-
HF-2 2508	25	18,5	-	41,5	-	240	225	200	190	175	145	125	72

Datos embalage
Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	Modelos / Types a 2.900 r.p.m.										Aspiración / Inlet					Impulsión / Output					Embalage / Package			Peso kg.
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Ø DNA	DA	PA	NºT	ØT	Ø DNA	DI	PI	NºT	ØT	H1	A1	L1	
HF-2 308	465	979	430	70	639	360	224	212	265	302	65	185	145	4	18	50	165	125	4	18	660	400	1,050	94
HF-2 408	442	998	398	95	616	450	310	250	320	333	80	200	160	8	18	65	185	145	8	18	660	400	1,050	105
HF-2 558	442	1021	398	95	616	450	310	250	320	333	80	200	160	8	18	65	185	145	8	18	660	400	1,150	110
HF-2 758	490	1138	443	95	733	430	246	280	345	365	100	220	180	8	18	80	200	160	8	18	660	400	1,150	140
HF-2 1008	490	1248	443	95	733	430	246	280	345	365	100	220	180	8	18	80	200	160	8	18	660	400	1,260	155
HF-2 1208	500	1258	440	120	743	480	310	280	360	392	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	660	400	1,260	176
HF-2 1508	515	1413	455	120	788	505	335	315	400	424	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	660	400	1,415	272
HF-2 2008	585	1528	525	120	858	611	440	315	400	472	150	290	240	8	18	125	250	210	8	18	710	800	1,530	355
HF-2 2508	585	1528	525	120	858	611	440	315	400	472	150	290	240	8	18	125	250	210	8	18	710	800	1,530	385

Denominación recambios
Spare-part description
Dénomination des pièces
Bezeichnung der Ersatzteile
Русский наименования запчастей
Denominação peças



DENOMINACIÓN RECAMBIOS	SPARE-PART DESCRIPTION	DÉNOMINATION DES PIÈCES	BEZEICHNUNG DER ERSATZTEILE	1 - РУЧКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	DENOMINAÇÃO PEÇAS
1 - POMO PREFILTRO	1 - PRE-FILTER HANDLE.	1 - POIGNÉE PRÉFILTRE.	1 - KNOPF VORFILTER	2 - СМОТРОВАЯ КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	1 - POMO PRÉ-FILTRO.
2 - TAPA REGISTRO PREFILTRO	2 - PRE-FILTER INSPECTION COVER.	2 - CAPOT CONTRÔLE PRÉFILTRE.	2 - ABDECKUNG VORFILTER	3 - УПЛОТНЕНИЕ СМОТРОВОЙ КРЫШКИ	2 - TAMPAM REGISTO PRÉ-FILTRO.
3 - JUNTA TAPA REGISTRO	3 - INSPECTION COVER SEAL	3 - JOINT CAPOT CONTRÔLE	3 - ABDECKUNG DICHTUNG	4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	3 - JUNTA TAMPAM REGISTO
4 - CESTA PREFILTRO	4 - PRE-FILTER BASKET	4 - BAC PRÉFILTRE	4 - KORB VORFILTER	5 - ПРЕФИЛЬТР	4 - CESTO PRÉ-FILTRO
5 - PREFILTRO	5 - PRE-FILTER	5 - PRÉFILTRE	5 - VORFILTER	6 - ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	5 - PRÉ-FILTRO
6 - TORNILLO PREFILTRO-CUERPO	6 - PRE-FILTER-BODY BOLT	6 - VIS PRÉFILTRE-CORPS	6 - SCHRAUBE KÖRPER VORFILTER	7 - ПОРЧА ПРЕФИЛЬТРА-КОРПО	6 - PARAFUSO PRÉ-FILTRO-CORPO
7 - TUERCA PREFILTRO-CUERPO	7 - PRE-FILTER-BODY NUT	7 - ÉCROU PRÉFILTRE-CORPS	7 - SCHRAUBENMUTTER KÖRPER VORFILTER	8 - ПОРЧА ПОМПА	7 - PORCA PRÉ-FILTRO-CORPO
8 - CUERPO BOMBA	8 - PUMP BODY	8 - CORPS POMPE	8 - KÖRPER POMPE	9 - ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	8 - CORPO BOMBA
9 - TORNILLO CEBADO	9 - FILLING BOLT	9 - VIS GRAISSÉE	9 - VIS GRAISSEE	10 - ПОРЧА ПОМПА	9 - PARAFUSO ESCORVAMENTO
10 - TORNILLO VACIADO	10 - EMPTYING BOLT	10 - VIS À VIDE	10 - SCHRAUBE FÜLLUNG	11 - ПОРЧА ПОМПА	10 - PARAFUSO ESVAZIAMENTO
11 - TUERCA TURBINA	11 - IMPELLER NUT	11 - ÉCROU TURBINE	11 - SCHRAUBE LEERUNG	12 - ПОРЧА ПОМПА	11 - PORCA TURBINA
12 - TURBINA	12 - IMPELLER	12 - TURBINE	12 - TURBINE	13 - ПОРЧА ПОМПА	12 - TURBINA
13 - CHAVETA	13 - PIN	13 - GOUPILLE	13 - PASSFEDER	14 - ПОРЧА ПОМПА	13 - CHAVETA
14 - CIERRE MECÁNICO	14 - MECHANICAL SEAL	14 - FERMETURE MÉCANIQUE	14 - MECHANISCHER VERSCHLUSS	15 - ПОРЧА ПОМПА	14 - FECHO MECÂNICO
15 - JUNTA TÓRICA CUERPO BOMBA	15 - PUMP BODY O-RING	15 - JOINT TORIQUE CORPS POMPE	15 - JOINT TORIQUE CORPS POMPE	16 - ПОРЧА ПОМПА	15 - JUNTA TÓRICA CORPO BOMBA
16 - SOPORTE BOMBA MOTOR	16 - MOTOR PUMP SUPPORT	16 - SUPPORT POMPE MOTEUR	16 - SUPPORT POMPE MOTEUR	17 - ПОРЧА ПОМПА	16 - SUPORTE BOMBA MOTOR
17 - TORNILLO SOPORTE-MOTOR	17 - MOTOR SUPPORT BOLT.	17 - VIS SUPPORT-MOTEUR.	17 - HALTERUNG KÖRPER POMPE	18 - ПОРЧА ПОМПА	17 - PORCA SUPORTE-MOTOR.
18 - TORNILLO SOPORTE-MOTOR	18 - MOTOR SUPPORT NUT FOR BOLT	18 - ÉCROU VIS SUPPORT-MOTEUR	18 - SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG	19 - ПОРЧА ПОМПА	18 - PORCA SUPORTE-MOTOR
19 - TUERCA TORNILLO SOPORTE-MOTOR	19 - MOTOR SUPPORT NUT FOR BOLT	19 - ÉCROU VIS SUPPORT-MOTEUR	19 - SCHRAUBENMUTTER HALTERUNG	20 - ПОРЧА ПОМПА	19 - PORCA SUPORTE-MOTOR
20 - EJE ACOPLAMIENTO	20 - COUPLING SHAFT	20 - AXE COUPLE	20 - AXE COUPLE	21 - ПОРЧА ПОМПА	20 - EIXO ACOPLAMENTO
21 - TUERCA TORNILLO SOPORTE-MOTOR	21 - COUPLING SUPPORT BOLT	21 - VIS FIXATION COUPLE	21 - VIS FIXATION COUPLE	22 - ПОРЧА ПОМПА	21 - PORCA SUPORTE-MOTOR
22 - EJE ACOPLAMIENTO	22 - COUPLING COVER	22 - CAPOT COUPLE	22 - CAPOT COUPLE	23 - ПОРЧА ПОМПА	22 - EIXO ACOPLAMENTO
23 - TAPA ACOPLAMIENTO	23 - COUPLING COVER	23 - CAPOT COUPLE	23 - CAPOT COUPLE	24 - ПОРЧА ПОМПА	23 - TAMPAM ACOPLAMENTO
24 - TORNILLO FIJACIÓN TAPA ACOPLAM.	24 - COUPLING COVER FIXING BOLT	24 - VIS FIXATION CAPOT COUPLE	24 - VERANKERUNGSSCHRAUBE KUPPLUNG	25 - ПОРЧА ПОМПА	24 - PARAFUSO FIXAÇÃO ACOPLAMENTO
25 - TAPA ACOPLAMIENTO	25 - COUPLING COVER	25 - CAPOT COUPLE	25 - KUPPLUNGSDECKEL	26 - ПОРЧА ПОМПА	25 - TAMPAM ACOPLAMENTO
26 - TORNILLO FIJACIÓN TAPA ACOPLAM.	26 - COUPLING COVER FIXING BOLT	26 - VIS FIXATION CAPOT COUPLE	26 - FESTHALTESCHRAUBE KUPPLUNGS-DECKEL	27 - ПОРЧА ПОМПА	26 - PARAFUSO FIXAÇÃO ACOPLAMENTO
27 - TAPA ACOPLAMIENTO	27 - COUPLING COVER	27 - CAPOT COUPLE	27 - KUPPLUNGSDECKEL	28 - ПОРЧА ПОМПА	27 - TAMPAM ACOPLAMENTO
28 - SEPARADOR TURBINA	28 - IMPELLER SEPARATOR	28 - SÉPARATEUR TURBINE	28 - SÉPARATEUR TURBINE	29 - ПОРЧА ПОМПА	28 - SEPARADOR TURBINA
29 - BRIDA SOPORTE BOMBA	31 - MOTOR PUMP SUPPORT CLAMP	31 - BRIDE SUPPORT POMPE-MOTEUR	31 - BRIDE SUPPORT POMPE-MOTEUR	30 - ПОРЧА ПОМПА	29 - BRIDA SUPORTE BOMBA-MOTOR
30 - PASADOR ROSCADO	32 - THREADED PIN NUT.	32 - THREADED PIN	32 - THREADED PIN	31 - ПОРЧА ПОМПА	30 - PASSADOR ROSCADO
31 - BRIDA SOPORTE BOMBA	32A - THREADED PIN	32A - THREADED PIN	32A - THREADED PIN	32 - ПОРЧА ПОМПА	31 - BRIDA SUPORTE BOMBA-MOTOR
32 - PASADOR ROSCADO	33 - FRONT MOTOR COVER.	33 - CAPOT AVANT MOTEUR.	33 - CAPOT AVANT MOTEUR.	33 - ПОРЧА ПОМПА	32 - PORCA PASSADOR ROSCADO.
32 - TUERCA PASADOR ROSCADO	34 - FRONT BEARING.	34 - ROULEMENT AVANT.	34 - ROULEMENT AVANT.	34 - ПОРЧА ПОМПА	33 - TAMPAM DIANTEIRA MOTOR.
33 - TAPA DELANTERA MOTOR	35 - ROTOR SHAFT.	35 - AXE ROTOR.	35 - AXE ROTOR.	35 - ПОРЧА ПОМПА	34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
34 - RODAMIENTO DELANTERO	36 - REAR BEARING	36 - ROULEMENT ARRIÈRE	36 - ROULEMENT ARRIÈRE	36 - ПОРЧА ПОМПА	35 - EIXO ROTOR.
35 - EJE ROTOR	37 - STATOR WITH HOUSING	37 - STATOR AVEC CARCASSE	37 - STATOR AVEC CARCASSE	37 - ПОРЧА ПОМПА	36 - ROLAMENTO TRASEIRO
36 - RODAMIENTO TRASERO	38 - TERMINAL BOX GASKET	38 - JOINT BOITE BORNES	38 - JOINT BOITE BORNES	38 - ПОРЧА ПОМПА	37 - ESTATOR COM CARCAÇA
37 - ESTATOR CON CARCASA	39 - TERMINAL BOX	39 - JOINT BOITE	39 - JOINT BOITE	39 - ПОРЧА ПОМПА	38 - JUNTA INF CAIXA BORNES
38 - CAJA CONEXIONES	40 - JUNCTION COVER SEAL	40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS	40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS	40 - ПОРЧА ПОМПА	39 - CAIXA BORNES
39 - CAJA CONEXIONES	41 - JUNCTION COVER	41 - CAPOT CONNEXIONS	41 - CAPOT CONNEXIONS	41 - ПОРЧА ПОМПА	40 - JUNTA TAMPAM BORNES
40 - JUNTA TAPA CONEXIONES	42 - JUNCTION COVER BOLT	42 - VIS CAPOT CONNEXIONS	42 - VIS CAPOT CONNEXIONS	42 - ПОРЧА ПОМПА	41 - TAMPAM BORNES
41 - TAPA BORNES	43 - LASAJE WASHER	43 - RONDELLE DE BUTÉE	43 - RONDELLE DE BUTÉE	43 - ПОРЧА ПОМПА	42 - PARAFUSO TAMPAM BORNES
42 - TORNILLO TAPA BORNES	44 - MOTOR REAR COVER	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	44 - ПОРЧА ПОМПА	43 - ANILHA LASAJE
43 - ARANDELA LASAJE	45 - REAR COVER BOLT	45 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	45 - VIS CAPOT ARRIÈRE	45 - ПОРЧА ПОМПА	44 - PARAFUSO TAMPAM TRASEIRA
44 - TAPA TRASERA MOTOR	46 - MOTOR REAR COVER RETAINER	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	46 - ПОРЧА ПОМПА	45 - PARAFUSO TAMPAM TRASEIRA
45 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	47 - VENTILATOR	47 - VENTILATEUR	47 - VENTILATEUR	47 - ПОРЧА ПОМПА	46 - RETÉM TAMPAM TRASEIRA MOTOR
46 - RETÉN TAPA DELANTERA MOTOR	48 - VENTILATOR COVER	48 - CAPOT VENTILATEUR	48 - ABECKUNG (DECKEL) VENTILATOR	48 - ПОРЧА ПОМПА	47 - VENTILADOR
47 - VENTILADOR					48 - TAMPAM VENTILADOR
48 - TAPA VENTILADOR					

HF-2